

# **SZERELÉSI ÉS BEÁLLÍTÁSI TUDNIVALÓK**

## **MCM GÁZ ÜZEMŰ ROSTLAPOK**

**ECO-45PV; ECO-60PV; ECO-75PV; ECO-90PV; ECO-45ES; ECO-60ES; ECO-75ES;  
ECO-90ES; ECO-45CD; ECO-60CD; ECO-75CD; ECO-90CD típusok**

Olvassa el ezt a használati útmutatót a gép beszerelése és használata előtt. Tartsa meg ezt a használati útmutatót a további tanácsadáshoz!

### **1. CE Megfelelőségi nyilatkozat**

Bejegyző:

Gyártó: MCM

Teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a termék:

Elnevezése szerint: Gáz rostlap

Márka: MCM

Széria: ECO

Modellek:

ECO-45PV; ECO-60PV; ECO-75PV; ECO-90PV;  
ECO-45ES; ECO-60ES; ECO-75ES; ECO-90ES;  
ECO-45CD; ECO-60CD; ECO-75CD; ECO-90CD.

Ezen nyilatkozat tárgya megfelel a CE Típus vizsgálatban felsorolt modelleknek.

Bizonyítvány szám, kiállítva a LGAI Technológiai Központ (Applus) által,

és

teljesítve 2119/142/CE gáz készülékekre vonatkozó irányelvek alapján.

## 2. Technikai adatok táblázata

Gáz	Nyomás (mbar)	Qn (Hi) (kW) Serie ECO-PV; ECO-ES		Qn (Hi) (kW) Serie ; ECO-CD		Fecskendő átmérő (mm)	Levegő szabályozás "A" (mm)	
		Névleges	Minimum	Névleges	Minimum		Széria	
							ECO-PV ECO-ES	ECO-CD
G20	20	4,1	2,63	4	2,2	1,45	1,5	1
G30	28-30	4,1	2,63	4,2	2,31	1	2,5	2,5
G31	37	4,1	2,63	4,2	2,31	1	2,5	2,5
G30	50	4,2	2,7	4,3	2,36	0,9	2,5	1,5
G31	50	4,2	2,7	4,4	2,42	0,9	2,5	1,5

Modell	Méretek szé * mé * ma (mm)	Égők száma	Összes teljesítmény				
			G20 (20mbar)	G30 (28-30 mbar)	G31 (37 mbar)	G30 (50 mbar)	G31 (50 mbar)
ECO-45PV	461*435*210	1	4,1	4,1	4,1	4,1	4,1
ECO-60PV	611*435*210	2	8,2	8,2	8,2	8,2	8,2
ECO-75PV	773*435*210	2	8,7	8,7	8,7	8,9	8,9
ECO-90PV	911*435*210	3	12,7	12,7	12,7	12,9	12,9
ECO-45ES	461*435*225	1	4,1	4,1	4,1	4,2	4,2
ECO-60ES	611*435*225	2	8,2	8,2	8,2	8,4	8,4
ECO-75ES	773*435*225	2	8,7	8,7	8,7	8,9	8,9
ECO-90ES	911*435*215	3	12,7	12,7	12,7	12,9	12,9
ECO-45CD	461*435*215	1	4	4,2	4,2	4,3	4,4
ECO-60CD	611*435*215	2	8	8,4	8,4	8,2	8,4
ECO-75CD	773*435*215	2	8,5	8,9	8,9	9,1	9,3
ECO-90CD	911*435*215	3	12,5	12,9	12,9	13,1	13,3

## 3. Gázok, nyomások és meghatározott kategóriák

Országok	Kategóriák	Gáz	Alkalmazott nyomás
AT, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HU, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK.	I <sub>1</sub>	G20	20 mbar
DE, LU, PL, RO.	I <sub>1</sub>	G20	20 mbar
BE, FR	I <sub>1</sub>	G20	20 (25) mbar
AT, CH, CY, CZ, DE, FR.	I <sub>1</sub>	G30, G31	50 mbar
BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI.	I <sub>1</sub>	G30, G31	28-30, 37 mbar
AT, CH, CY, CZ, SK.	II <sub>1</sub>	G20 G30, G31	20 mbar, 50 mbar
CH, CY, CZ, ES, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI, SK.	II <sub>1</sub>	G20 G30, G31	20 mbar, 28-30. 37 mbar
DE,RO	II <sub>1</sub>	G20 G30, G31	20 mbar, 50 mbar
FR	II <sub>1</sub>	G20 G30, G31	20 (25)mbar, 50 mbar
BE, FR	II <sub>1</sub>	G20 G30, G31	20(25) mbar 28-30. 37 mbar

## 4. Szerelési és beállítási tudnivalók a szerelő számára

### 4.1. Szerelést megelőző óvintézkedések

- Ezek a tudnivalók csak akkor érvényesek egy adott országra, ha annak a szimbóluma (ország rövidítése) megtalálható a készüléken. Ha nincs a szimbólum a készüléken akkor is vonatkoznak rá a technikai információk, hogy alkalmazni lehessen a készüléket a használó ország feltételeihez.
- Ezt a működési szabályzatot figyelembe kell vennie minden olyan alkalmazottnak aki a hatályos szabályozás szerint hivatott ezt elvégezni illetve ezen rendelkezések hatályosak minden egyes Európai Unió országban.
- A készülék csak megfelelő szellőzéssel rendelkező helyre szerelhető be, hogy megakadályozzák az ártalmas anyagok elfogadhatatlan mértékű felhalmozódását a beszerelni kívánt területen.
- A készülék csak nem gyúlékony felületre szerelhető be.
- A készüléket legalább másfél méter távolságra kell beszerelni az éghető anyagoktól.
- Az alkatrészek a gyártó által le vannak védve, azokat sem a szerelőnek sem a felhasználónak nem szabad manipulálnia.
- Ellenőrizze a gáz típust, ami a készülék jellegzetes tányérjén van jelölve, mivel a készüléknek a gyártó által kalibrált gáz nyomási értékeknek meg kell felelnie.
- A készüléket beszerelés és hitelesítés előtt ellenőrizni kell, hogy nem szenvedett-e bármilyen sérülést vagy a beállításai nem változtak-e meg a szállítás során.
- A készüléket legalább 200 mm-re kell beszerelni az oldalsó és hátsó faltól, hogy megóvjuk attól, hogy a készülék oldalsó és hátsó falának hőmérséklete elérje 80 celsius fokot.
- A főző lap maximum 300 celsius fokos lehet.
- A készüléknek nincs szüksége semmilyen speciális rögzítésre.

### 4.2. Gáz ellátás és a készülék gáz típusának azonosítása

A készülékben található technikai adatlap, mely tartalmazza a következő technikai adatokat a készüléknek a célországban történő beszereléséhez.

- Meghatározott kategória
- A kategóriának megfelelő gáz
- Gáz nyomás táblázat
- Névleges gáz fogyasztás/felhasználás
- Áramlás

Másrészről, nagyon fontos, hogy a szerelő ismerje a gáz ellátás jellegzetességeit, az adott országban, ahol a gép beszerelésre kerül, segítséget kérve a gáz szolgáltatóval illetve ellenőrizve azt, hogy a gép készen áll-e egy ilyen jellegű beszerelésre.

### 4.3. A készülék csatlakoztatása a fő gáz elosztóra

A gáz adatok ellenőrzése után a szerelő a készüléket a fő gáz elosztóra csatlakoztathatja az adott országban hatályos rendelkezéseknek megfelelően. A rost lapot úgy gyártották, hogy az használható legyen az adott országban. A fő gáz elosztóról a készülékbe vezető rugalmas cső bemenetelének meg kell felelnie a hatályos nemzetközi elvárásoknak és időszakosan ellenőrizni kell őket illetve cserélni amikor az szükségessé válik. A rostlapokon a 1/2"-os gáz bemenetel a bal oldalon van elhelyezve.

### 4.4. Teljesítmény ellenőrzés

- A készüléknek megvannak a használathoz szükséges információi
- Ellenőrizze a készülék gáz kimenetelét
- Ellenőrizze a gyújtó szerkezetet és a fő égő fejet
- Javasoljuk a felhasználónak, hogy a készüléket az útmutató szerint használja

#### 4.5. Csatlakoztatás a pára/gőz elvezetéshez

Elvezetési módszereket illetően, vannak meghatározott **A<sub>1</sub>** típusú készülékek, mivel a készülékek ventilátor nélkül nem meghatározottan csatlakoztathatók sem a vezetékhez sem a diszpozitív égéstermék eltávolítására szolgáló kimeneteli nyíláshoz ahol beszerelésre kerül. Ezek a készülékek megfelelő ventilációval lesznek beszerelve ahhoz, hogy megóvják a környezetet az egészségre káros anyagok koncentrációjának nem elfogadható mértékű felhalmozódásától a helyszínen ahol a készülék beszerelésre kerül a beszerelési és használati tudnivalók javaslata alapján.

Beltéri használat esetén a készüléket elszívó ernyő alá kell behelyezni, hogy biztosítsa a teljes gáz gyújtó szerkezet és égő fejek kiürítését a főző stádiumban, elkerülve a láng és égés termék gázok koncentrációját.

#### 4.6. Tudnivalók más gáz típusok átalakítására

**FONTOS:** A készülék különböző gáz nyomásra történő átalakítását csak olyan személy végezheti, aki az adott országban hatályos törvények által fel van erre hatalmazva. Minden készülék le van tesztelve, és minden egyes készülék be van állítva a termék csomagolásán és címkéjén feltüntetett gáz típusra. Abban az esetben ha a készüléket más gáz típusra kell átállítani, a mellékelt felszerelés tartalmazza a szükséges fűvókat minden egyes gáz típushoz, a mit ellenőrizni kell és a használati tudnivalókat követve kell beszerelni a megfelelő fűvókat a készülékbe és ezt a változtatást jelezni kell. A különböző gáz típusra való változtatáshoz ki kell cserélni a fűvókat az égőkben.

##### 4.6.1. Fűvóka csere

Hogy könnyen hozzáférhető legyen a fűvóka és a venturi égő, fel kell fordítani a készüléket fejjel lefelé pozícióba, hogy a készülék alján lehessen dolgozni. Távolítsa el azokat az alkatrészeket, amelyek kieshetnek a készülék megfordításával. Folytassa a fűvóka cseréjét a 2. fejezetben lévő táblázatban jelölt fűvóka átmérők figyelembe vételével. Amint a fűvóka tartót eltávolították a gáz készülékből, húzza ki a régi fűvókát és helyezze be az újat. Ezt a műveletet végezze el az összes elérhető égő esetében a készülékben.

##### 4.6.2. Az égéshez szükséges elsődleges levegő áramlás beállítása

A gyártó a készüléket a gáz készüléknek megfelelő levegő áramlási beállításokkal együtt forgalmazza. Amint a fűvóka kicserélésre került, szükséges beállítani a fűvóka elsődleges levegő bemenetét a Venturi cső beállításával. A levegő távolságát az egyes gáz készülékekre vonatkozó mellékelt táblázatban megjelölt adatoknak megfelelően kell beállítani.

#### **FONTOS:**

- **Amint az összes gáz típusú folyamat kicserélésre került, a készüléket jelölő címkét javítani kell, hogy jelölje az új gáz típust amire a terméket átszerelték.**
- **A készülék gáz szivárgását ellenőrizni kell a készülék bekapcsolása előtt. Ehhez AZ ÖSSZES CSATLAKOZÓT ÉS ALKATRÉSzt, AMI KICSERÉLÉSRE KERÜLT be kell kenni szappanos vízzel, habbal vagy gáz detektorral. Bármilyen szivárgás esetén a fő gáz elosztó szelepét el kell zárni, és elvégezni a javítást az érintett területen. Ezt a műveletet addig kell megismételni amíg a gáz szivárgás bárhol előfordul.**

#### 4.7. Levegő kiáramlás

A készüléket a hatályos törvényeknek megfelelően szellős helyre kell beszerelni. Az EN 13410:2001-es rendelkezést tekintve a levegő kiáramlásnál figyelembe kell venni az időleges levegő kiáramlásokat a másik végén. A felszín és nyílás szám a levegő kiáramlás

tételének emelkedő értékéből kalkulálható. Kalkuláláshoz a levegő kiáramlásnak a következő tételt kell követnie:

$$V_{\text{tot}} = \sum Q_{\text{NB}} \cdot L$$

Ahol:

$V_{\text{tot}}$ : Teljes levegő kiáramlás köbméter per órában kifejezve ( $\text{m}^3/\text{h}$ )

$\sum Q_{\text{NB}}$ : Teljes fűtő érték fogyasztás minden működő gép esetében kilowatt-ban (KW)

L: Egységnyi levegő kiáramlás ( $>10\text{m}^3/\text{h}$ )Kw

**5. Adattábla:** az adattábla a készülék hátulján található.

## 6. Szelepek olajozása

Ne olajozza a szelepeket semmilyen esetben sem, ha nem működnek cserélje ki őket.

## 7. Felhasználói üzemeltetési és karbantartási útmutató

### 7.1. Használat előtti és karbantartási óvintézkedések

Ez a készülék professzionális használatra készült és szakértő személyzetnek kell működtetnie. Hozzáértő szerelőt kell hívni a gép beüzemeltetéséhez és ha szükséges a más gáz típusra való átszereléséhez.

- Karbantartás, tisztítás vagy javítás során a fő gáz ellátó csapot el kell zárni.
- A készülék bármelyik alkatrészének átalakítása, eltávolítása vagy karbantartásának hiánya növeli a baleseti kockázatot. Javasolt betartani az azon országban érvényes hatályos jogszabályokat az időszakos ellenőrzésekre vonatkozóan ahol a készülék beüzemelésre kerül.
- A gyártó nem vállalja a kockázatot azokra a károkra és sérülésekre, amelyeknél a készülék tulajdonosa úgy végzi el a készülék bármelyik alkatrészének átalakítását, eltávolítását vagy karbantartását, hogy arról a gyártót előzetesen értesítette volna.
- A gyártó által javított alkatrészeket tilos javítani a szerelő vagy a felhasználó által.
- Nagyon fontos óvatosságnak lenni a forró felületekkel, mint amilyen a rostlap eleje és oldalai, hogy elkerülhetők legyenek az égési sérülések.
- Minden tisztítási és karbantartási művelet elvégzéséhez hagyni kell kihűlni a készüléket.

### 7.2. A készülék beüzemelési és kikapcsolási útmutatója

#### **Bekapcsolás/ begyújtás:**

- Nyissa ki a fő gáz elosztót.
- Nyomja meg és fordítsa el az égő gombját a kis láng pozícióba.
- Nyomja meg a piezoelektromos gombot amíg láng lesz az égőfejen.
- Tartsa nyomva a gombot 15 másodpercig úgy hogy a hőelem izzó elég forró legyen és folytassa a gáz megnyitását az egyes égők biztonsági szelepén keresztül, és végül ennek eredményeként minden egyes gomb a helyére kerül a készülékben.
- Szabályozza az égő lángját a kívánt pozícióba a nagy és a kis láng között.

#### **Kikapcsolás:**

- A készülék kikapcsolásához Önnek csak a szabályozó gombot kell elfordítania a kikapcsolási pozícióba. *A maximális biztonság garantálásához, javasolt kikapcsolni a fő gáz elosztó menetét.*

#### **Javaslatok:**

- Amint a készülék bekapcsolásra került javasolt ellenőrizni a bevezetett szolgáltatói nyomást mivel a különbség a gáz áramlásában az elsődleges levegő áramlás állítása

nélkül rossz égés fokot és a veszélyes égés termékek konzekvens kibocsájtását eredményezheti.

- Amint a készülék bekapcsolásra került, ellenőrizze, hogy az összes láng tökéletesen begyulladt-e. ha van olyan égő amely nem gyullad be, lépjen kapcsolatba a gyártó által hitelesített/ elfogadott karbantartóval, hogy végezze el a szükséges szervizelést.

### 7.3. Tisztítás, állag megóvás és karbantartás

A készüléket rendszeresen kell tisztítani, hogy biztosítsuk a tökéletes működését. Javasoljuk a készülék éves felül vizsgálatát a megfelelő üzemeltetés érdekében. A tökéletes tisztításhoz kövesse az alábbi üzemeltetési szempontokat a figyelmeztetések figyelembe vételével:

- A készülék tisztításának megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a gázcsap el van-e zárva és hogy az égők kikapcsolt állapotban vannak. Hagyja kihűlni a készüléket tisztítás előtt.
- Ne tisztítsa a rozsdamentes felületeket dörzsölő tisztító szerrel. Óvatosan távolítsa el a megkeményedett élelmiszer maradékokat egy szivacs segítségével.
- Tisztítsa a fém részeket szappanos meleg vízzel, öblítse le alaposan és gondosan szárítsa meg. Ne használjon klóros mosószert (fehérítőt és sósavat). Kerülje a fém felületek vakarással és dörzsöléssel történő tisztítását, mivel az felsértheti a felületet.
- Tisztítsa a sütő égőinek az eltávolítható részeit nedves ronggyal é távolítsa el minden lerakódást, maradványt és megszilárdult zsírt a sütő karimájáról és a fedeléről.
- Megelőzőként távolítsa el a felületen megrekedt különösen savanyú hatású anyagokat (mint amilyenek a só, ecet, citrom) a főző felületről mert ezek károsíthatják azt.
- Ne használjon nagy nyomású direkt vízugarat a készülékben, mert az károsíthatja a belső alkotó elemeket.
- Ne használjon rozsdásodó anyagokat (mint pl. sósav) a készülék felületének a tisztítására.
- Ha hosszú ideig nem használja a készüléket, óvja a felszínt egy vékony vazelines olaj réteggel. Ezen kívül szellőztesse jobban a helyiséget.
- A főzés során lerakódott zsírréteg összegyűlik az első gyűjtőben. Távolítsa el a tányérról olyan gyakran ahogy szükséges így az nem lesz tele zsírral. A sütőfelületet forró szappanos vízzel kell tisztítani egyszer a beüzemeléskor, utána pedig naponta.
- **Ne tisztítsa** a rostlapot nagyon hideg vízzel amikor a rostlap nagyon forró. **Tisztítsa** a rostlapot langyos vízzel amikor a rostlap nem nagyon forró.

### **Legyen óvatos!**

Ha a készüléknek használati problémái vannak, kérjük lépjen kapcsolatba a gyár által kijelölt technikai munkatárssal ( pl. lehet, hogy olajozni kell a készüléket, és ésszerű dolog időszakosan ellenőrizni a készüléket), hasznos dolog aláírni egy karbantartási szerződést, ami gondoskodik a készülék szükség szerinti felülvizsgálatáról. Minden karbantartási és javítási folyamatnak a gyártó vagy a forgalmazó által hitelesített szakember által kell megtörténnie.

#### Figyelmeztetés!

A gyártó nem vállal felelősséget az általa jóvá nem hagyott változtatásokért.

A gyártó nem vállal felelősséget semmilyen kárért, ami a készülék helytelen használatából adódik.

A gyártó nem vállal felelősséget a készülék működéséért és minőségéért ha a készülék üzemeltetése és karbantartása a fent részletezett ismeretek figyelembe vétele nélkül történik.